istrukcja CH1504D_AirHeatic.qxd 16-07-2026 15:47 Page 1

## ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAWY

| | | |
|---|---|---|
| odcinek a | Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części<br><br>podpis technika pieczątka serwisu | Data zgłoszenia<br><br>Data naprawy |
| odcinek b | Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części<br><br>podpis technika pieczątka serwisu | Data zgłoszenia<br><br>Data naprawy |
| odcinek c | Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części<br><br>podpis technika pieczątka serwisu | Data zgłoszenia<br><br>Data naprawy |
| odcinek d | Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części<br><br>podpis technika pieczątka serwisu | Data zgłoszenia<br><br>Data naprawy |

# AirHeatic

GRZEJNIK CERAMICZNY **CFH1504D**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI



HB Polska Sp. z o.o.
ul. Julianowska 37A
05-500 Piaseczno
tel.: + 48 22 736 48 00
fax: + 48 22 736 48 10
e-mail: bok@hbpolska.com.pl

**www.hbpolska.pl**

istrukcja CH1504D_AirHeatic.qxd 16-07-2026 15:47 Page 4

## GRATULUJEMY!

Kupując grzejnik ceramiczny firmy HB, wybrali Państwo jedno z najlepszych tego typu urządzeń dostępnych obecnie na rynku. Prawidłowo używany i konserwowany grzejnik zapewni Państwu wiele lat satysfakcjonującego działania.

### Przepisy bezpieczeństwa:

Przed rozpoczęciem użytkowania grzejnika należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i bezwzględnie jej przestrzegać. Instrukcję obsługi oraz dowód zakupu należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.

- Należy upewnić się, że napięcie w sieci jest takie samo jak wskazane na urządzeniu.
- W celu uniknięcia pożaru, względnie wstrząsu elektrycznego należy podłączyć urządzenie bezpośrednio do gniazdka elektrycznego całkowicie wsuwając do niego wtyczkę. Nie należy używać kabla przedłużającego.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie ze źródła prądu, jeżeli w danej chwili nie jest używane bądź następuje zamiana akcesoriów lub czyszczenie urządzenia. Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ciągnąć za przewód.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa sie to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazana przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe i powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta grozi niebezpieczeństwem.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na dworze.
- Nie wolno zostawiać urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru ze względu na możliwość powstania pożaru.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy upewnić się czy wszystkie zabezpieczenia zostały z niego usunięte (folia itp.).
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone, należy zwrócić szczególną uwagę na przewód zasilający. Jeżeli jakakolwiek część jest uszkodzona, NIE WOLNO korzystać z urządzenia.
- NIE WOLNO włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych, gorących powierzchni, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Nie stawiać grzejnika w pobliżu nieosłoniętego płomienia, ani w pobliżu urządzeń kuchennych lub grzewczych.
- Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub blatu, nie może też dotykać gorących powierzchni.
- Należy wybrać miejsce, gdzie nie istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Grzejnik należy dotykać jedynie suchymi rękoma.
- Grzejnik należy ustawić na stabilnej, twardej, najlepiej żaroodpornej powierzchni w bezpiecznej odległości od mebli lub innych sprzętów: należy pozostawić co najmniej 100 cm wolnego miejsca od góry i po bokach oraz 120 cm z przodu.
- Nie ustawiać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
- Przewód zasilający powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od otworów wlotowych i wylotowych.
- Nie należy przenosić urządzenia podczas jego pracy. Do przenoszenia ochłodzonego urządzenia należy używać specjalnych, zintegrowanych rączek (grzejnik podczas pracy nagrzewa się).
- Włączonego grzejnika NIE WOLNO ustawiać w pobliżu wanny, prysznica ani basenu.
- NIE WOLNO wkładać żadnych przedmiotów wewnątrz urządzenia, po za osłonę.
- NIE WOLNO zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym roztworze.
- Aby grzejnik nie przegrzewał się należy uważać, aby wlot i wylot powietrza nie były zablokowane.
- NIE NALEŻY wieszać niczego nad lub przed grzejnikiem. Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy we wlocie i wylocie nie nagromadził się kurz. Uwaga! Jeżeli urządzenie przegrzeje się wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie wyłączy grzejnik.
- W przypadku awarii lub uszkodzenia urządzenia albo któregokolwiek z jego elementów, urządzenie należy dostarczyć Sprzedawcy albo Autoryzowanemu Punktowi Serwisowemu w celu przeprowadzeniu naprawy albo wymiany.



**Model: CH1504D**

| Parametr | Oznaczenie | Wartość | Jednostka |
|---|---|---|---|
| **Moc cieplna** | | | |
| Nominalna moc cieplna | $P_{nom}$ | 1,5 | kW |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna) | $P_{min}$ | 1,0 | kW |
| Maksymalna stała moc cieplna | $P_{max,c}$ | 1,5 | kW |
| **Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne** | | | |
| Przy nominalnej mocy cieplnej | $el_{max}$ | 0,0 | kW |
| Przy minimalnej mocy cieplnej | $el_{min}$ | 0,0 | kW |
| W trybie czuwania | $el_{SB}$ | 0,0 | kW |

| Parametr | Jednostka |
|---|---|
| **Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)** | |
| Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem | NIE |
| Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz | NIE |
| Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz | NIE |
| Moc cieplna regulowana wentylatorem | NIE |
| **Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)** | |
| Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu | NIE |
| Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu | NIE |
| Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu | NIE |
| Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu | TAK |
| Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym | NIE |
| Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym | NIE |
| **Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)** | |
| Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności | NIE |
| Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna | NIE |
| Z regulacją na odległość | NIE |
| Z adaptacyjną regulacją startu | NIE |
| Z ograniczeniem czasu pracy | NIE |
| Z czujnikiem ciepła promieniowania | NIE |



Produkt przeznaczony do użytkowania wyłącznie w ogrzewanych pomieszczeniach lub do

## KARTA GWARANCYJNA

**MODEL PRODUKTU** .....
**NR SERYJNY** .....
**DATA SPRZEDAŻY** .....

Na produkt udziela się gwarancji na okres 24 miesięcy, która obejmuje wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu. Gwarant zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia ewentualnej niesprawności urządzenia, pod warunkiem wykorzystywania go zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi oraz przedstawienia prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej wraz oryginalnym dowodem zakupu.

Naprawa gwarancyjna urządzenia zostanie wykonana w możliwie najkrótszym terminie, nie przekraczającym 14 dni roboczych od daty zgłoszenia usterki. Termin ten może w wyjątkowych przypadkach ulec wydłużeniu do 21 dni roboczych, jeżeli naprawa będzie wymagać sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.

Zakres niniejszej Gwarancji nie obejmuje żadnych uszkodzeń mechanicznych.

Gwarancja niniejsza nie znajduje zastosowania w sytuacji, jeżeli:
- urządzenie lub dowód jego zakupu będą niezgodne ze sobą lub niemożliwe będzie odczytanie znajdujących się na nich danych,
- numer seryjny urządzenia będzie zniszczony lub nieczytelny,
- stwierdzona zostanie ingerencja nieupoważnionych osób lub nieautoryzowanych zakładów serwisowych,
- uszkodzenie powstanie z przyczyn natury zewnętrznej tj.: zjawiska atmosferyczne, wyładowania elektryczne itp.

Gwarant może uchylić się od dotrzymania terminu wykonania naprawy gwarancyjnej, jeżeli zaistnieją zakłócenia w działalności jego przedsiębiorstwa, spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami, w szczególności takimi jak: niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp.

Podstawę do rozstrzygania ewentualnych sporów powstałych w trakcie realizacji uprawnień wynikających z niniejszej Gwarancji, stanowić będą przepisy prawa obowiązujące na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

W przypadku produktu zakupionego przez przedsiębiorcę na fakturę VAT, okres gwarancji zostaje skrócony do 12 miesięcy

HB Polska Sp. z o.o.
ul. Julianowska 37A
05-500 Piaseczno
tel.: + 48 22 736 48 00
fax.: + 48 22 736 48 10
e-mail: serwis@hbpolska.com.pl

pieczątka sklepu
pieczątka sklepu
pieczątka sklepu
pieczątka sklepu

istrukcja CH1504D_AirHeatic.qxd 16-07-2026 15:48 Page 7

## Dane techniczne:

- 2 ustawienia mocy grzania – 1000/1500 W
- Elektroniczny termostat
- Tryb pracy AUTO – pozwala na uzyskanie dokładnie określonej temperatury w pomieszczeniu, zakres ustawień 15–45°C i tryb pracy ciągłej.
- Wyświetlacz LED pokazujący aktualną temperaturę w pomieszczeniu
- Elektroniczny TIMER – możliwość ustawienia czasu pracy w zakresie od 1 do 12 h (co 1 h)
- Funkcja automatycznej oscylacji, zwiększająca zasięg dystrybucji ogrzanego powietrza
- System bezpieczeństwa „TIP OVER" – automatyczne wyłączanie grzejnika w przypadku przewrócenia
- Automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem
- Zintegrowana rączka
- Stabilna podstawa
- Napięcie: 220–240 V; ~ 50/60 Hz
- Waga produktu: 1,20 kg

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej urządzenia.

Produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw Europejskich: 2014/35/WE, 2014/30/WE, 2009/125/WE i 2011/65/WE.

## Ochrona środowiska:

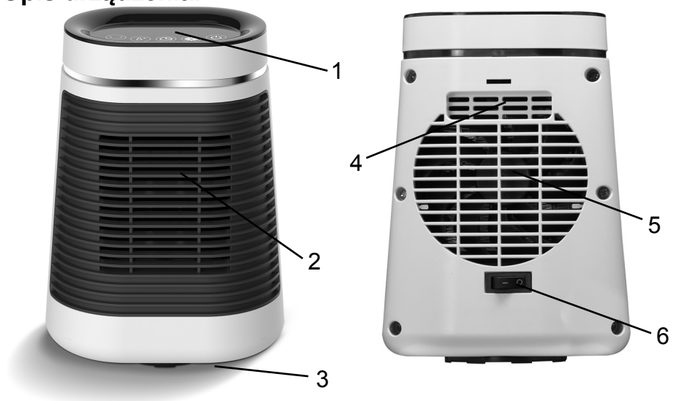
To urządzenie zostało oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. Nr 180/2005, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący punkty zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

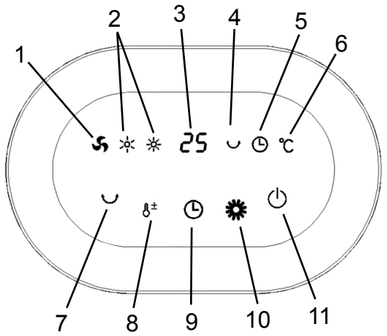


## Opis urządzenia:




1. Dotykowy panel sterowania/wyświetlacz LED
2. Wylot ogrzanego powietrza
3. Podstawa grzejnika
4. Zintegrowana rączka do przenoszenia
5. Wlot powietrza
6. Włącznik/wyłącznik sieciowy

## Dotykowy panel sterowania:




1. Kontrolka funkcji zimnego nawiewu
2. Kontrolki poziomu mocy grzania
3. Temperatura powietrza w pomieszczeniu
4. Kontrolka funkcji oscylacji
5. Kontrolka funkcji TIMER'a
6. Kontrolka trybu pracy AUTO
7. Przycisk funkcji oscylacji
8. Przycisk regulacji temperatury w pomieszczeniu – trybu pracy AUTO
9. Przycisk funkcji TIMER'a
10. Przycisk regulacji mocy grzania
11. Przycisk włącznika/wyłącznika grzejnika

istrukcja CH1504D_AirHeatic.qxd 16-07-2026 15:48 Page 9

## Obsługa grzejnika:

1. Urządzenie ustawić na równej i suchej powierzchni.
2. Podłączyć urządzenie do sieci.
3. W celu włączenia zasilania grzejnika, należy ustawić włącznik/wyłącznik sieciowy (6) na tyle grzejnika w pozycji „I”. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu LED pojawi się aktualna temperatura powietrza w pomieszczeniu.
4. W celu uruchomienia grzejnika, należy użyć przycisku włącznika/wyłącznika (11). Grzejnik rozpocznie pracę w trybie zimnego nawiewu, co zostanie zasygnalizowane na wyświetlaczu LED pojawieniem się kontrolki .
5. Grzejnik posiada dwa poziomy mocy grzania – 1000 W i 1500 W. Wyboru jednej z nich dokonujemy za pomocą przycisku regulacji mocy grzania (10) na panelu sterowania. W zależności od dokonanego wyboru, na wyświetlaczu pojawi się jedna z kontrolek: – 1000 W albo – 1500 W.
6. Grzejnik posiada tryb pracy AUTO, pozwalający na uzyskanie dokładnie określonej temperatury w pomieszczeniu. Dokonujemy tego za pomocą przycisku regulacji temparatury (8) na panelu sterowania. Zakres dostępnych ustawień to 15–45°C, co 1°C. W trakcie zmiany tego parametru na wyświetlaczu LED widoczna będzie wartość wybieranego poziomu temperatury (3). W chwili, gdy proces zmiany ustawienia zostanie dokonany, na wyświetlaczu ponownie pojawi się wskazanie aktualnego poziomu temperatury w pomieszczeniu. Dodatkowo pojawi się kontrolka trybu pracy AUTO (6).
7. W przypadku, kiedy ustawiona temperatura jest o 1 albo 2°C wyższa od aktualnej temperatury w pomieszczeniu, grzejnik będzie pracował na niskim poziomie mocy grzania. Natomiast, jeżeli różnica wynosi 3 lub więcej stopni, na wysokim poziomie mocy grzania. W momencie osiągnięcia ustawionego poziomu temperatury grzejnik przejdzie w tryb pracy zimnego nawiewu. Kiedy temperatura spadnie poniżej ustawionego poziomu, tryb grzania włączy się ponownie.
8. Grzejnik wyposażony jest dodatkowo w funkcję automatycznej oscylacji, zwiększającą zasięg dystrybucji ogrzanego powietrza. W celu jej uruchomienia, należy użyć przycisku funkcji oscylacji (7). Na wyświetlaczu LED pojawi się kontrolka funkcji oscylacji (4). W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie użyć tego samego przycisku (7), kontrolka funkcji oscylacji zgaśnie.
9. Czas pracy grzejnika można zaprogramować w przedziale od 1 do 12 h (co 1 h). W tym celu należy użyć przycisku funkcji TIMER'a (9). Każdorazowe naciśnięcie przycisku kolejno dodaje 1 h. Włączenie funkcji TIMER'a sygnalizowane jest przez pojawienie się na wyświetlaczu LED kontrolki funkcji TIMER'a (5). Po upływie zaprogramowanego czasu grzejnik wyłączy się automatycznie. W celu wyłączenia funkcji TIMER'a należy użyć przycisku TIMER'a (9), naciskając go aż do momentu pojawienia się symbolu „0” na wyświetlaczu LED (po 12 h).
10. W celu wyłączenia grzejnika należy użyć przycisku włącznika/wyłącznika (11) na panelu sterowania. Po jego naciśnięciu, urządzenia może pracować jeszcze przez 30 sekund w trybie zimnego nawiewu.
11. Całkowitego odłączenia urządzenia od sieci dokonujemy poprzez ustawienie włącznika/wyłącznika sieciowego (6) na tyle grzejnika w pozycji „O”.

## Automatyczny System Bezpieczeństwa:

- Grzejnik wyposażony jest nowoczesny system zabezpieczenia, który automatycznie wyłącza urządzenie w razie przypadkowego przegrzania.
- Aby wznowić pracę urządzenia należy grzejnik „wyzerować”.
- W tym celu należy wyłączyć urządzenie, odłączyć przewód zasilający z sieci i odczekać ok. 10 minut, aż grzejnik ostygnie.
- Ponownie podłączyć grzejnik do źródła zasilania i postępować zgodnie z powyższą instrukcją użytkowania.
- Dodatkowo grzejnik posiada system bezpieczeństwa „TIP OVER” — automatyczne wyłączanie grzejnika w przypadku jego przewrócenia się. Po ponownym, prawidłowym ustawieniu, grzejnik rozpocznie pracę na nowo.



## Czyszczenie i konserwacja:

Zaleca się czyszczenie urządzenia raz w miesiącu (regularne czyszczenie i konserwacja zapewnia prawidłową pracę urządzenia).

1. Grzejnika w żadnym wypadku NIE WOLNO zanurzać w wodzie, ani myć pod bieżącą wodą.
2. Odłączyć urządzenie od źródła prądu.
3. Odczekać aż grzejnik ostygnie.
4. Przetrzeć obudowę oraz przewód zasilający wilgotną ściereczką z dodatkiem środka czyszczącego, a następnie wytrzeć do sucha.
5. Należy uważać, aby do środka urządzenia nie dostała się woda. NIE WOLNO stosować środków czyszczących ani środków, które mogłyby uszkodzić obudowę.
6. Osłony wlotu i wylotu powietrza można czyścić odkurzaczem z miękką szczotką.
7. Przed ponownym podłączeniem grzejnika do gniazdka należy odczekać, aż urządzenie całkowicie wyschnie.
8. Do czyszczenia NIE WOLNO używać żadnych drapiących ani ostrych przedmiotów.

## Przechowanie grzejnika:

Jeżeli grzejnik nie będzie używany przez dłuższy okres czasu (np. latem), zaleca się jego ponowne zapakowanie w oryginalne opakowanie lub inne opakowanie chroniące go przed kurzem i przechowywanie w suchym i chłodnym miejscu.

## Rozwiązywanie problemów:

| PROBLEM | PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| Grzejnik nie włącza się/Na wyświetlaczu LED niewyświetla się żadna kontrolka | Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony do gniazdka | Podłączyć prawidłowo przewód zasilający |
| Grzejnik nie włącza się/Na wyświetlaczu widać kontrolkę trybu pracy AUTO | Ustawiona jest temperatura poniżej aktualnej temperatury pomieszczenia | Za pomocą przycisku regulacji temperatury ustawić żądaną temperaturę grzania |
| Grzejnik nie włącza się/ /włącznik sieciowy w pozycji „I” | Uaktywnił się automatyczny system zabezpieczający przed przegrzaniem | Odłączyć grzejnik z gniazdka zasilającego, odczekać ok 10 min aż grzejnik ostygnie i ponownie podłączyś urządzenie do źródła zasilania i je uruchomić |
| Grzejnik nie włącza się/włącznik sieciowy w pozycji „I” | Uaktywnił się automatyczny system bezpieczeństwa „TIP OVER” | Należy prawidłowo ustawić grzejnik napłaskiej powierzchni |

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego urządzenia i zapraszamy do zapoznania się z pozostałą ofertą naszej firmy na stronie internetowej **www.hbpolska.pl.**